

ANIMO

OptiFresh



gebruiksaanwijzing
user manual
betriebsanleitung
mode d'emploi

brugsanvisning
brukerhåndbok
användarhandbök

Med enerett

© 2012 Animo®

Ingen deler av dette dokumentet kan reproduseres og/eller offentliggjøres på trykk, mikrofilm, elektroniske medier eller i annen form, uten produsentens samtykke på forhånd. Dette gjelder også tilhørende diagrammer og/eller oversikter.

Animo forbeholder seg retten til å endre deler til enhver tid uten forutgående eller umiddelbar melding til forbrukeren. Innholdet i denne håndboken kan også endres uten forvarsel. Denne håndboken gjelder for standardmodellen for enheten. Animo kan derfor ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følge av spesifikasjoner som avviker fra standardmodellen av enheten levert til deg.

Denne håndboken ble utarbeidet med den største forsiktighet, men produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle feil i dette dokumentet eller deres konsekvenser.

Denne håndboken var opprinnelig skrevet på engelsk. Alle andre språkutgaver av dette dokumentet er en oversettelse av den engelske teksten.

INNHOLDSFORTEGNELSE

	Med enerett	221
1	Sikkerhet	223
1.1	Viktig informasjon	223
1.2	Advarselsskilt	223
1.3	Beregnet bruk	224
1.4	Modifikasjoner	224
1.5	Sikkerhetsanordninger	225
1.6	Sikkerhetsforanstaltninger	227
1.7	Brukere	228
1.8	Direktiver	229
1.9	Garanti	229
1.10	Avhending	229
1.11	Mer hjelp og informasjon	229
2	Beskrivelse	230
2.1	Oversikt	230
2.2	Arbeidsprinsipp	233
2.3	Spesifikasjoner	234
2.4	Display	237
2.5	Konfigurasjonsmeny	238
2.6	Energisikkerhets-modus	240
3	Transport og installasjon	242
3.1	Transport	242
3.2	Installasjon	242
4	Drift	247
4.1	Oversikt, kontrollpanel	247
4.2	Oversikt, kontrollpanel (innvendig)	248
4.3	Åpning av døren	248
4.4	Slå av og på	249
4.5	Start levering av kopper	249
4.6	Start levering av kanner	249
4.7	Stopp levering av kopper eller kanner	250
4.8	Fylling av instant-beholderne	250
4.9	Bruk av myntmekanismen (valgfri)	251
4.10	Bruk av myntveksleren (valgfri)	251
5	Vedlikehold	252
5.1	Rengjørings- og desinfiseringsmidler	252
5.2	Rengjøring	252
6	Feilsøking	261
6.1	Feilmeldinger	261
6.2	Display-meldinger	263
6.3	Funksjonsfeil	263

1 Sikkerhet

1.1 Viktig informasjon

Denne brukerhåndboken er ment å la deg bruke denne maskinen på en sikker og effektiv måte. Denne håndboken gir deg informasjon om installasjon, drift og vedlikehold av utstyret. Påse at du leser og forstår håndboken før bruk.

Det er ditt ansvar å bruke denne maskinen i samsvar med alle sikkerhetsinstruksjoner og prosedyrer i denne håndboken, og med alle andre sikkerhetsrutiner på din arbeidsplass. Det er brukerens ansvar å sørge for at maskinen er riktig installert, konfigurert, autorisert, driftet, betjent og vedlikeholdt, og at slike handlinger bare utføres av personer som har blitt fullt ut og ordentlig opplært i disse oppgavene. Det er også brukerens ansvar å sørge for at maskinen kun brukes i fullt samsvar med lov- og regelverk som har lovs kraft i den jurisdiksjonen hvor maskinen er installert.



ADVARSEL

Før du forsøker å bruke maskinen, les, forstå og kjenn til all sikkerhetsinformasjonen i dette kapitlet. Vær spesielt oppmerksom på alle advarsler og forsiktighetsregler i denne håndboken. Hvis du ikke overholder alle advarsler og prosedyrer i denne håndboken, kan dette føre til alvorlig skade på deg selv eller andre, inkludert død.



ADVARSEL

Dersom det er noen sikkerhetsinstruksjoner eller prosedyrer som du ikke forstår, skal du ikke bruke denne maskinen. Ta kontakt med arbeidslederen din og sett opp forsvarlig opplæring i bruk av maskinen. Bruk av maskinen uten å forstå og følge alle sikkerhetsinstruksjoner og prosedyrer i denne håndboken kan føre til alvorlig skade på deg selv eller andre, inkludert død.



ADVARSEL

Ikke bruk maskinen før du har fått tilstrekkelig og riktig opplæring i sikker og effektiv bruk av den. Om du er usikker på dine evner til å bruke maskinen på en sikker og effektiv måte, skal du ikke bruke den. Prøv aldri å fjerne, endre, overstyre eller tukle med noen av sikkerhetsanordningene på maskinen. Å endre på sikkerhetsanordningene kan føre til dødelig eller annen alvorlig personskade.

1.2 Advarselsskilt

Sikkerhetsskilt er festet på maskinen for å gi informasjon om sikkerhet. Alle sikkerhetsskilt vises og forklares vanligvis nærmere i denne håndboken.

1.2.1 Klassifisering av sikkerhetsskilt

Sikkerhetsskiltene er av de internasjonalt aksepterte typene og beskrives nedenfor.



ADVARSEL

Advarselsskilt som identifiserer en fare.

1.2.2 Advarsel, forsiktig og merk

**ADVARSEL**

«Advarsel» identifiserer en fare som kan føre til personskade, inkludert død.

**Forsiktig**

«Forsiktig» identifiserer en fare som kan føre til skade på maskinen, skade på annet utstyr og/eller miljøforurensing.

**Merk**

«Merk» brukes for å utheve ytterligere informasjon.

1.3 Beregnet bruk

Maskinen er en enhet som lager kaffe med kvernet fersk kaffe og varme drikker. All annen eller ytterligere bruk vil bli ansett som å ikke være i samsvar med bruksformålet. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som oppstår på grunn av bruk maskinen ikke er beregnet for eller på grunn av feil drift.

**ADVARSEL**

Bruk ikke produkter som ikke samsvarer med gjeldende matvarereguleringer.

**Merk**

Denne maskinen skal kun brukes i kommersielle omgivelser. Dette er ikke et husholdningsapparat.

1.4 Modifikasjoner

**ADVARSEL**

Ikke forsøk å foreta modifikasjoner eller endringer på maskinen uten uttrykkelig forhåndssamtykke fra Animo. Uautoriserte modifikasjoner eller endringer på maskinen kan føre til alvorlig personskade, inkludert død.

**ADVARSEL**

Ikke forsøk å endre, fjerne eller overkomme sikkerhetsanordningene.

**ADVARSEL**

Ikke forsøk å utføre endringer som bryter med lokale, regionale eller nasjonale forskrifter.

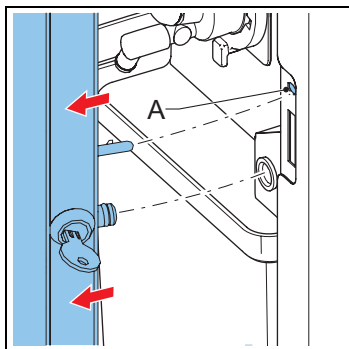
**ADVARSEL**

Kontrollér at hovedbryteren og betjeningsknappen er fritt tilgjengelige.

Animo er alltid villige til å diskutere forbedring av brukerverdien av sine maskiner ved hjelp av modifikasjoner eller endringer. Se «Mer hjelp og informasjon».

1.5 Sikkerhetsanordninger

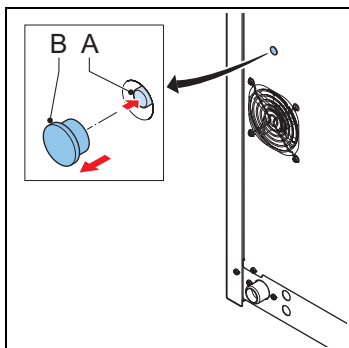
1.5.1 Dørbryter



Dørbryteren (A) slår automatisk av maskinen når døren er åpen.

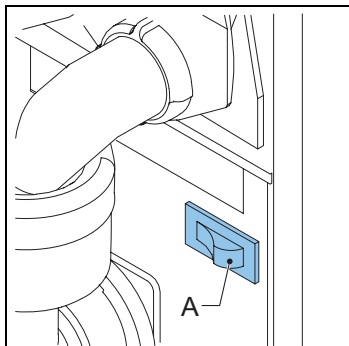
1.5.2 Sikkerhetsanordning for temperatur

Sikkerhetsanordningen for temperatur slår av varmeelementet dersom temperaturen er for høy. Dette forhindrer at maskinen koker tørr. Sikkerhetsanordningen kan betjenes manuelt.



- 1 Ta av lokket (B).
- 2 Trykk på tilbakestill-knappen (A).

1.5.3 På / av-bryter



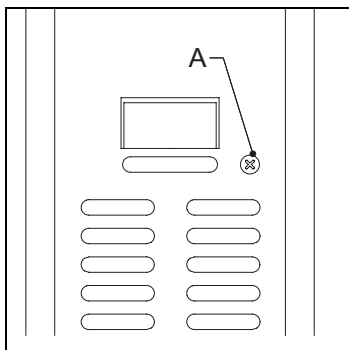
På / av-bryteren (A) slår maskinen av og på. Maskinen kan fortsatt være strømførende etter at maskinen er slått av. Trekk ut stikkontakten for å sørge for at maskinen ikke er strømførende.



ADVARSEL

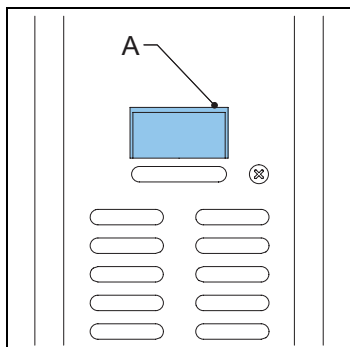
Hovedbryteren slår ikke av alle innvendige deler. Trekk alltid ut stikkontakten før du åpner maskinhuset.

1.5.4 Avbryt-knapp



Avbryt-knappen (A) avbryter den valgte oppskriften.

1.5.5 Display



Displayet viser tekniske funksjonsfeil med feilkoder. Displayet viser også ytterligere brukerinformasjon eller advarsler.

1.6 Sikkerhetsforanstaltninger

1.6.1 Generelle sikkerhetsforanstaltninger

- Påse at miljøet rundt maskinen er tørt, rent og godt belyst.
- Hold deg unna bevegelige deler.
- Bruk kun erstatningsdeler fra Animo.
- Bruk kun produkter anbefalt av Animo.

1.6.2 I løpet av installasjonen

- Plassér maskinen i arbeidshøyde på en stabil og flat overflate.
- Plugg maskinen inn i en jordet stikkontakt.
- Påse at maskinen ikke lekker.
- Ikke plassér maskinen i et område med temperaturer under 0 °C.
- Overhold lokale forskrifter og bruk godkjente materialer og deler.
- Sjekk at detaljene på typeskiltet samsvarer med landet.

1.6.3 Ved normal drift

- Sjekk maskinen for skade før bruk.
- Ikke tipp maskinen.
- Maskinen skal hverken senkes ned i vann eller vaskes ved hjelp av vannslange.
- Bruk ikke skarpe objekter til å betjene maskinen.
- Hold betjeningsknappene rene for smuss og fett.
- Slå av maskinen og koble fra vanntilførselen når maskinen ikke brukes i en lengre periode.

1.6.4 Under vedlikehold og reparasjon

- Utfør regelmessig vedlikehold på maskinen.
- Bruk beskyttelseshansker når du utfører vedlikehold.
- Gå ikke bort fra maskinen mens vedlikehold pågår.

- Påse at reparasjoner kun utføres av opplært og autorisert personell.
- Trekk ut maskinens strømkontakt for å utføre vedlikehold angående feilmeldinger.

**ADVARSEL**

For å gjøre maskinen helt strømfri, trekk ut stikkkontakten.

1.6.5 Informasjon om utskiftning av deler

- Hvis ledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceperson eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Bruk alltid det nye slangesettet som følger med maskinen. Gamle slangesett eller andre typer slangesett skal ikke brukes.

**ADVARSEL**

For å gjøre maskinen helt strømfri, trekk ut stikkkontakten.

1.7 Brukere**1.7.1 Personellkvalifikasjoner**

- Maskinen er laget for bruk av personell som er 14 år gammel eller eldre. Ta de gjeldende nasjonale forskrifter for sikkerhet og helse på arbeidsplassen med i betrakningen.
- Maskinen skal ikke brukes av barn eller personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn.
- Kun personell som har blitt gitt tillatelse kan arbeide med maskinen.
- Alt personell skal kun gjøre den typen arbeid de har fått opplæring i. Dette gjelder for både vedlikehold og normal maskindrift.
- Alt personell som betjener maskinen må ha full tilgang til alle anvendelige håndbøker.
- Betjeningspersonell må være kjent med alle situasjoner som kan oppstå, slik at de kan reagere raskt og effektivt dersom det oppstår et nødstilfelle.

1.7.2 Personlig hygiene og næringsmiddelhygiene

Maskinen behandler drikker beregnet for menneskelig konsum. Derfor må de høyeste standarder for hygiene opprettholdes i prosessområdet.

**Forsiktig**

Som operatør, skal du ha fått opplæring i personlig hygiene og næringsmiddelhygiene fra din(e) arbeidsgiver(e). Dersom dette ikke er tilfelle, skal du ikke bruke maskinen eller gå inn på prosessområdet. Arranger opplæring med din arbeids- eller opplæringsleder. Å arbeide i prosessområdet uten å ha en god forståelse av hygiene kan føre til kontaminering av drikker.

- Vask hendene dine godt før du går inn på prosessområdet.
- Fjern armbåndsur og eventuelle smykker før du går inn på prosessområdet.
- Påse at maskinen rengjøres jevnlig.

1.8 Direktiver

Denne maskinen overholder følgende EU-direktiver:



EMC-direktiv: 2004/108/EU
Lavspenning-direktiv: 2006/95/EU
Maskineri-direktiv: 2006/42/EU



RoHS-direktiv: 2002/95/EU
WEEE-direktiv: 2002/96/EU



Matkontaktdirektiv: 1935/2004/EC

1.9 Garanti

Garantibestemmelsene som gjelder for denne maskinen er en del av de generelle leveringsvilkårene.

1.10 Avhending

Bruk og vedlikehold av maskinen innebærer ingen miljømessige farer. De fleste delene kan avhendes på normal måte.



Merk

Sikre samsvar med lokal lovgivning, forskrifter, instruksjer og forholdsregler vedrørende helse, miljø og sikkerhet.

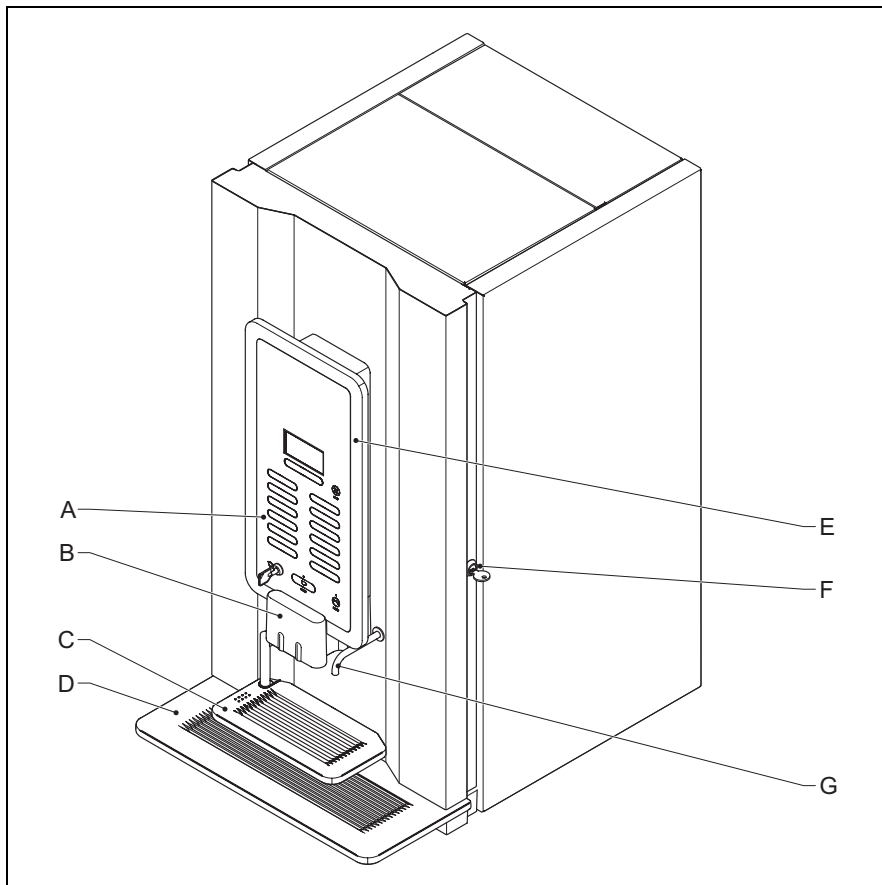
1.11 Mer hjelp og informasjon

Animo er forpliktet til å yte best mulig støtte til maskinens brukere og operatører. Ta kontakt med forhandleren for informasjon om innstillinger, vedlikehold og reparasjonsarbeid som ikke finnes i dette dokumentet.

2 Beskrivelse

2.1 Oversikt

2.1.1 *Forside*



A: Kontrollpanel

B: Munnstykke

C: Brett

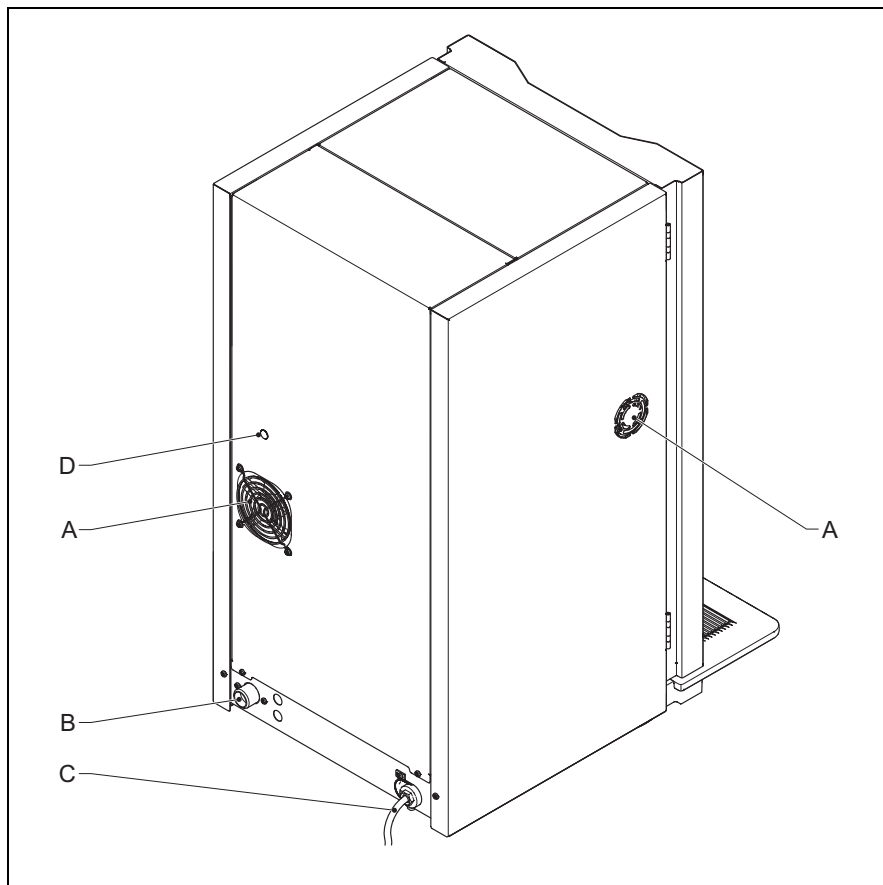
D: Dryppbrett

E: OptiLight

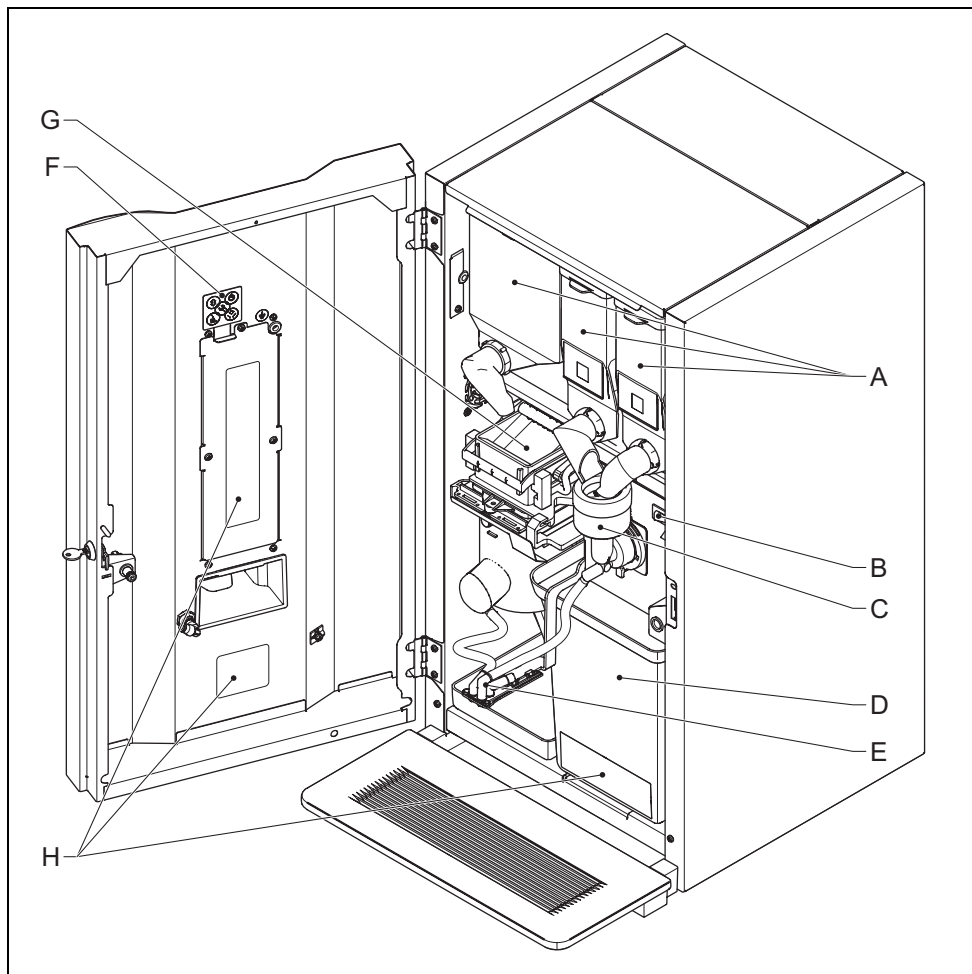
F: Dørlås

G: Vannutløp

2.1.2 Bakside



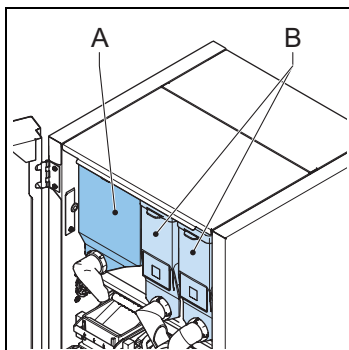
- A:** Vifte
- B:** Vanntilkobling
- C:** Strømledning
- D:** Sikkerhetsanordning for temperatur

2.1.3 *Innside*

- A:** Beholdere
B: På / av-bryter
C: Blander
D: Avfallsbøtte
E: Munnstykke
F: Kontrollpanel
G: Bryggeenhet
H: Klistermerke med rengjøringsinstruksjoner

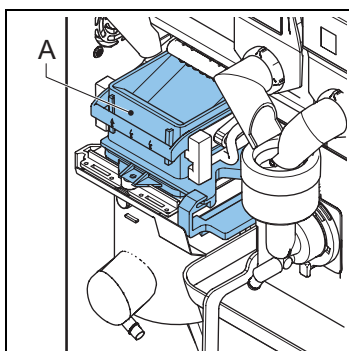
2.2 Arbeidsprinsipp

2.2.1 Beholdere



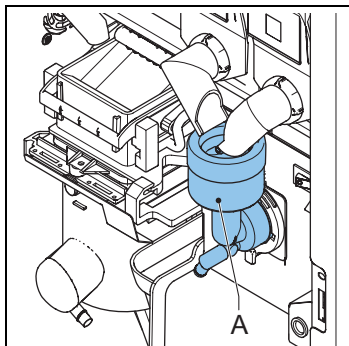
Beholderne inneholder finkvernet kaffe (A) og andre instant-produkter (B).

2.2.2 Bryggeenhet



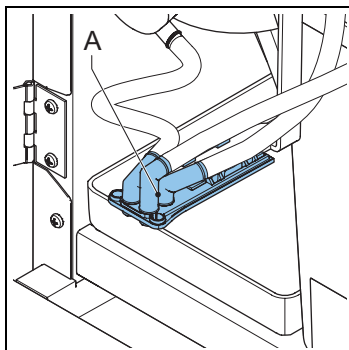
Bryggeenheten (A) mottar produktet fra beholderen. Det ferdige produktet lages ved at varmt vann suges gjennom filteret. Bryggestempelet overfører produktet til munnstykket. En visker overfører restene til avfallsbøtten.

2.2.3 Blander



Blanderen (A) blander sammen instant-produktene og varmt vann, og overfører produktet til munnstykket.

2.2.4 Munnstykke



Munnstykket (A) leverer produktet til en kopp eller kanne.

2.3 Spesifikasjoner

2.3.1 Standard maskin

Punkt	Spesifikasjon
Maskindimensjoner	402 x 570 x 770 mm
Vekt: tom/full	35/47 kg
Trykk	2-10 bar
Temperatur på vanninnløp	5-60 °C
Vannhardhet	> 5 °dH
Kjelevolum	3 l
Oppvarmingstid for kjele	5 min

Punkt	Spesifikasjon
Kjeletemperatur	95 °C
Lydtrykk	< 70 dB(A)

2.3.2 Elektrisk system

Punkt	Spesifikasjon
Spenning	220-240 V
Frekvens	50-60 Hz
Strøm	2500 W
Effekt for varmeelement	2200 W
Sikring	10 A

2.3.3 Strømforbruk (i henhold til EVA - EPM standard)

Punkt	Spesifikasjon
For å nå driftstemperatur (HU)	244 Wh
Driftsmodus uten levering (IM)	70 Wh/liter
Driftsmodus med levering (ECPL)	105 Wh/liter
Ventemodus (ESM)	0 Wh
Oppvarming fra ventemodus (HU-ESM)	150 Wh

2.3.4 Kapasitet - kaffe

Punkt	Spesifikasjon
Kapasitet per time for 120 ml kopper med drikke	125 kopper
Tilberedningstid per 120 ml kopp med drikke	29 sek
Tilberedningstid per 12 x 120 ml kanne med drikke	6 min

2.3.5 Kapasitet - kakao

Punkt	Spesifikasjon
Kapasitet per time for 120 ml kopper med drikke	300 kopper
Tilberedningstid per 120 ml kopp med drikke	12 sek

2.3.6 Kapasitet - varmt vann

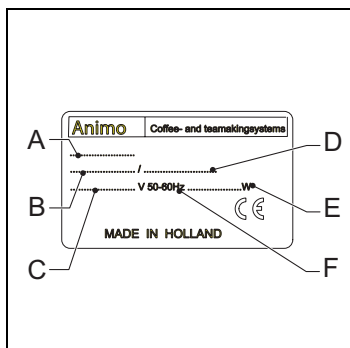
Punkt	Spesifikasjon
Kapasitet per time for 120 ml kopper med drikke	360 kopper
Tilberedningstid per 120 ml kopp med drikke	8 sek

2.3.7 Kapasitet - kaldt vann

Punkt	Spesifikasjon
Kapasitet per time for 120 ml kopper med drikke	80 kopper
Tilberedningstid per 120 ml kopp med drikke	3 sek
Tilberedningstid per 6 x 120 ml kanne med drikke	32 sek

2.3.8 Omgivelsesforhold

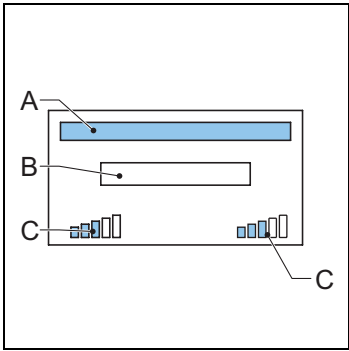
Punkt	Spesifikasjon
Temperatur	$0\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 40\text{ }^{\circ}\text{C}$
Relativ luftfuktighet	80%

2.3.9 Typeskilt

- A:** Modellnummer
B: Artikkelnummer
C: Nettspenning [V]
D: Maskinnummer
E: Effekt [W]
F: Frekvens [Hz]

2.4 Display

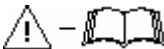
2.4.1 Hovedskjerm



- A:** Produktnavnområde
B: Instruksjons-/meldingsområde
C: Styrkeikon

2.4.2 Display-ikoner

Ikon	Navn	Beskrivelse
	Skylling	Maskinen utfører skylling. Maskinen må skylles.
	Avfallsbøtte borte	Avfallsbøtten er borte.
	Avfallsbøtte full	Avfallsbøtten er full.
	Kjeleoppvarming	Kjelen varmes opp.
	Kjele fylles	Kjelen fylles opp.
	Dør åpen	Maskinens dør er åpen.
	Dryppbrett fullt	Dryppbrettet er fullt.

Ikoner	Navn	Beskrivelse
	Feil	Det oppsto en feil i maskinen.
	Ventemodus	Maskinen er i ventemodus.
	Rengjøring	Maskinen må rengjøres.
	Skift traktefilter	Traktefilteret må skiftes.

2.5 Konfigurasjonsmeny

2.5.1 Hovedmeny

Skjerm	Tittel	Nivå	Se
0	Hoved	Operatør	2.4.1
1.0	Gratis bruk	Operatør	2.5.2
1.1	Klokke	Operatør	2.5.3
1.2	Inn-/utkoblingstider	Operatør	2.5.4
1.3	Produkttellere	Operatør	2.5.5
1.4	Raskt produkt-oppskrift	Operatør	2.5.6
1.6	Programvare	Operatør	2.5.7
1.7	PIN-kode	Vedlikehold	2.5.8
1.8	OptiLight	Operatør	2.5.9
1.9	Kontrast	Operatør	2.5.10

2.5.2 Gratis bruk

Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.0	Gratis bruk	For å aktivere gratis bruk på maskiner med betalingssystem [ja/nei]

2.5.3 Tid

Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.1.0	Tid	For å angi tid [time:min]
1.1.1	Dato	For å angi dato [dd - mm - åååå]

2.5.4 Inn-/utkoblingstider

Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.2.0	Man-fre	For å angi av og på-tidspunkter fra mandager til fredager [time:min] 00:00 = ikke aktiv. 3 inn-/utkoblingstider er tilgjengelige.

Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.2.1	Lør	For å angi av og på-tidspunkter på lørdager [time:min]. 00:00 = ikke aktiv. 3 inn-/utkoblingstider er tilgjengelige.
1.2.2	Søn	For å angi av og på-tidspunkter på søndager [time:min]. 00:00 = ikke aktiv. 3 inn-/utkoblingstider er tilgjengelige.
1.2.3	Energisikkerhets-modus	For å aktivere og angi energisikkerhet-modus: aktiv / ikke aktiv, bakgrunnslys av/på, OptiLight av/på og kjeletemperatur i energisikkerhet-modus. Se 2.6.

2.5.5 Produkttellere

Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.3.0	Oppskrift 1-12	For å vise antallet gratis, betalte, kanner og totalt antall kopper [0-99999 kopper].
1.3.1	Produkttotal	For å vise det totale antallet gratis, betalte, kanner og totalt antall kopper [0-99999 kopper].
1.3.2	Vedlikeholdstellere	For å vise antallet skyllinger av bryggeenheten og blanderen [0-99999].
1.3.3	Nullstill tellere	Om tilgjengelig, for å tilbakestille alle tellere.
1.3.4	Lagre tellere	For å lagre tellere.

2.5.6 Raskt produkt¹

Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.4.0-11	Produkt: <oppskriftsnavn>	For å angi volum og styrke for kaffe, kakao, topping og sukker per oppskrift.

2.5.7 Programvare

Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.6	Programvare	For å vise programvareversjonen.

2.5.8 PIN-kode²

Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.7	PIN-kode	For å gå inn på vedlikeholdsmenyene.

2.5.9 OptiLight

Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.8.0	Rød	For å angi mengden rødt i fargen [0-100 %].
1.8.1	Grønn	For å angi mengden grønt i fargen [0-100 %].
1.8.2	Blå	For å angi mengden blått i fargen [0-100 %].
1.8.3	Tilfeldig	For å vise alle farger i hele fargespekteret [0-60 min]. 0 = ikke aktiv.

1. Raskt produkt-menyen er bare tilgjengelig hvis den har blitt aktivert av vedlikeholdsteknikeren.
2. Kun for vedlikeholdspersonell.

2.5.10 Kontrast

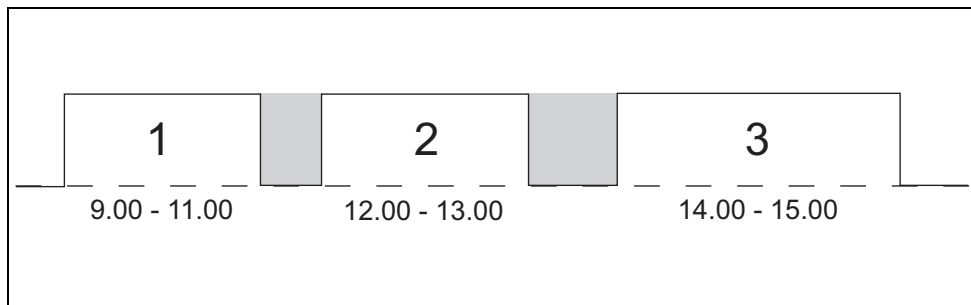
Skjerm	Punkt	Beskrivelse
1.9	Kontrast	For å angi displaykontrasten [0-100 %].

2.6 Energisikkerhets-modus

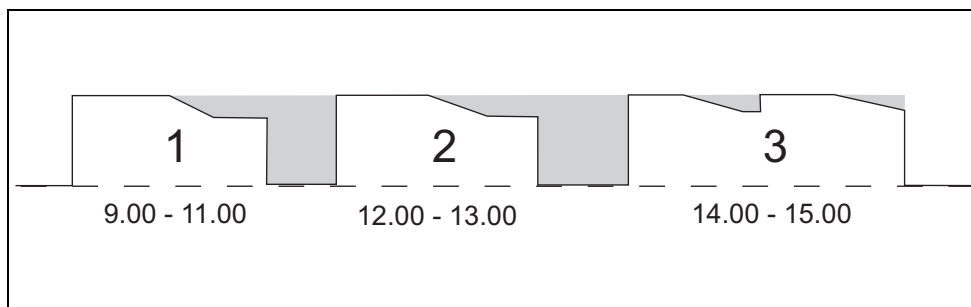
Maskinen bruker mindre strøm i energisikkerhet-moduset. Produktknappene er fortsatt aktive og kjelen kjøles ned i trinn på 5 °C. Etter å ha valgt et produkt trenger maskinen litt tid for å varme opp kjelen.

Eksempel:

Tre angitte inn-/utkoblingstider



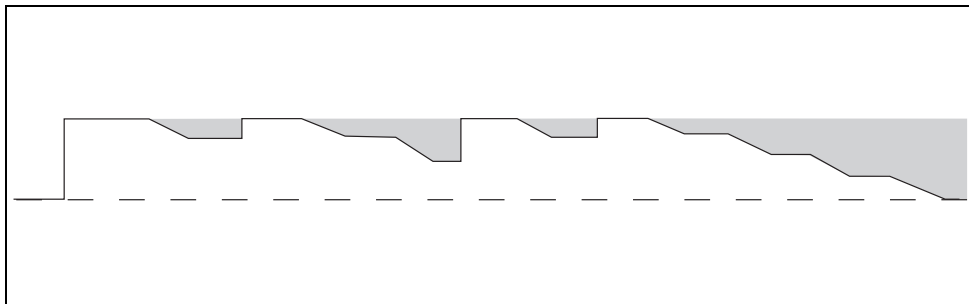
Maskinen slår seg automatisk på klokken 9.00/12.00/14.00. Maskinen er i ventemodus klokken 11.00/13.00/15.00. I ventemodus slår kontrollpanelet seg av og kjeletemperaturen faller til den angitte kjeletemperaturen.



Om maskinen slås på etter å ha vært i ventemodus og ingen produktlevering skjer, vil maskinen gå tilbake til ventemodus etter 30 min. Kjeletemperaturen faller med 5 °C hvert 30. min. Om produktlevering skjer etter 2 timer, blir maskinen aktivert på nytt. Maskinen bruker mindre strøm om produktlevering ikke finner sted eller om den forblir påslått.

Energisikkerhet-modus med tre angitte inn-/utkoblingstider

Energisikkerhet-modus uten angitte inn-/utkoblingstider



Om maskinen slås på og ingen produktlevering skjer, vil maskinen gå inn i energisikkerhet-modus etter 30 min. Kjeletemperaturen faller med 5 °C hvert 30. min. Om produktlevering skjer etter 2 timer, blir maskinen aktivert på nytt. Maskinen bruker mindre strøm om produktlevering ikke finner sted eller om den forblir påslått.

3 Transport og installasjon

3.1 Transport

3.1.1 Generelt

Når maskinen og dens tilleggsutstyr leveres:

- Sjekk maskinen for eventuell transportskade.
- Påse at det leverte utstyret er komplett. Se salgs- og leveringsvilkårene.

3.2 Installasjon



Forsiktig

- Bruk et filtersystem med en vannmykner dersom kranvannet er klorinert eller for hardt. Dette øker kvaliteten på drikkene og vil sikre at du ikke trenger å avkalke maskinen for ofte.
- Ikke plassér maskinen i et område med temperaturer under 0 °C.
- Bruk kun det leverte slangesettet.

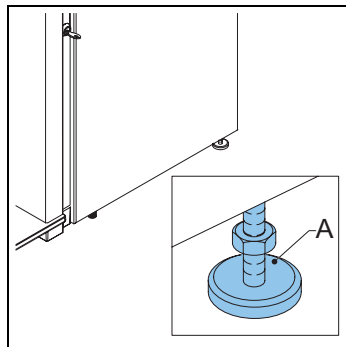
3.2.1 Pakkens innhold

Maskinen leveres med følgende tilbehør:

- 1x avfallsbøtte for kafferester
- 1x dryppbrett + rist
- 2x dørnøkkel
- 2x nøkkel for bønnebeholder
- 1x dørtapp
- 2x låsenøkkel for kanner
- Produktmerker
- Ingrediensklistremerker
- Styrkemerker
- 1x brukerhåndbok
- 1x vedlikeholdshåndbok
- 1x tilkoblingsslange
- 1x produktregistreringskort
- 1x verktøy for filterdemontering
- 1x rengjøringsmiddel for kaffe (pose)
- 1x ekstra permanent filter
- 1x rengjøringsbørste

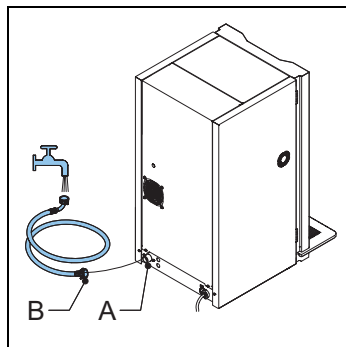
3.2.2 Plassering

- 1 Plassér maskinen på en stabil og flat arbeidsoverflate.
- 2 Om tilgjengelig, plassér maskinen på et underskap.
- 3 Påse at det finnes minst 11 cm åpning på venstre side av maskinen, for å kunne åpne døren.
- 4 Påse at det finnes minst 22 cm åpning over maskinen, for å kunne fjerne og/eller fylle på beholderne.
- 5 Skru på føttene (A) på baksiden av maskinen for å få maskinen i vater.

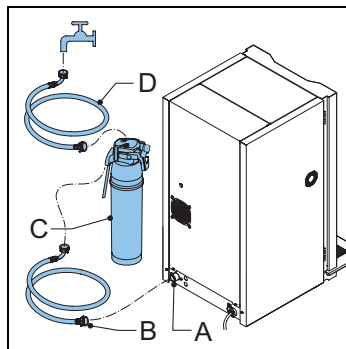


3.2.3 Vanntilkobling

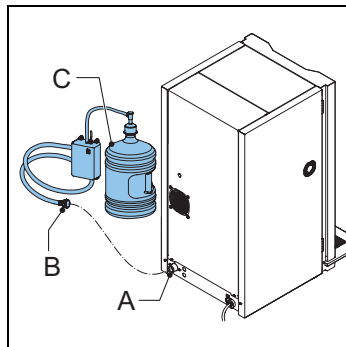
- 1 Koble maskinen (A) til en kran (B) med luftventil.
- 2 Skru på kranen og sjekk etter lekkasje.



- 3 Om nødvendig, koble maskinen (A), ved hjelp av slangen (B), til filtersystemet (C) og koble filtersystemet til en kran med slangen (D).



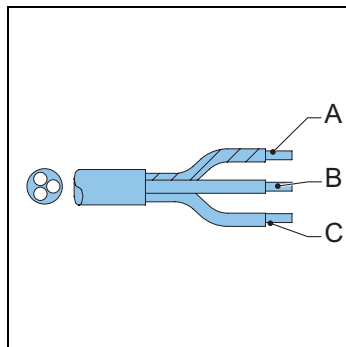
- 4 Om nødvendig, koble maskinen (A), ved hjelp av slangen (B), til det frittstående pumpesettet (C).
- 5 Påse at minimum vanntrykk ikke er under 2 bar (ved 5 l/min flytetrykk).



3.2.4 Elektrisk kobling

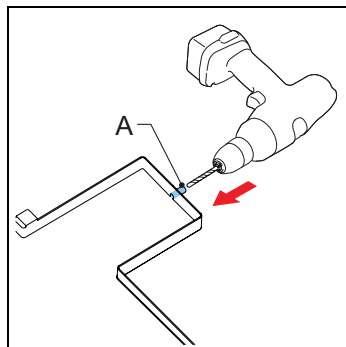
Maskinen leveres med en egnet elektrisk stikkontakt, som anbefalt og levert av installatør.

- 1 Koble den grønne/gule ledningen (A) til terminalen som er merket med enten PE, jordsymbolet eller som er grønn/gul.
- 2 Koble den blå ledningen (B) til terminalen som er merket med enten N eller som er svart.
- 3 Koble den brune ledningen (C) til terminalen som er merket L.



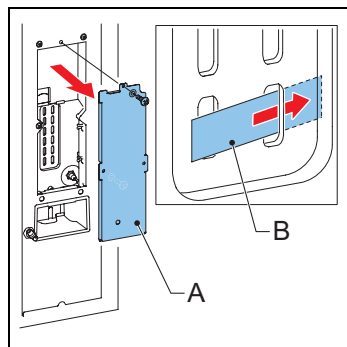
3.2.5 Dryppbrettavløp

- 1 Åpne dryppbrettavløpet (A) med en drill (Ø 6 mm).
- 2 Koble en avløpsslange til dryppbrettet.



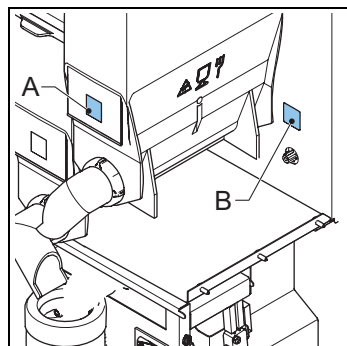
3.2.6 Påføring av produktmerkene

- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Fjern skruene og fjern så dekslet (A).
- 3 Stikk inn produktmerket (B).



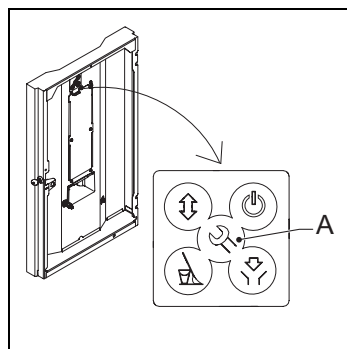
3.2.7 Påføring av ingrediensklistermerkene

- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Plassér klistermerkene som vist (A og B).

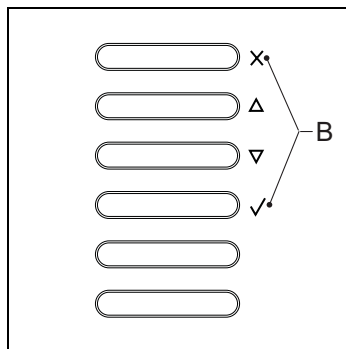


3.2.8 Innstilling av programvare for første gangs bruk

- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Trykk på konfigurasjonsmeny-knappen (A).



- 3 Bruk oppskriftsknappene (B) for å navigere deg gjennom menyen.
- 4 Velg klokke for å angi tid og dato.
- 5 Velg inn-/utkoblingstid / energisikkerhet-modus for å angi modus.
- 6 Velg OptiLight for å angi fargeinnstillinger.



3.2.9 *Bruk av maskinen for første gang*

- 1 Plugg maskinen i en jordnet stikkontakt.
- 2 Slå på maskinen og følg instruksjonene på displayet.
- 3 Plassér en skål (minst 1,5 l) under utløpet.
- 4 Velg en oppskrift og trykk på start levering-knappen.
- 5 Sjekk at smaken og mengden er som ønsket.
- 6 Gjenta de forutgående trinnene for å påse at alle oppskriftene er som ønsket.
- 7 Om smak eller mengde ikke er som ønsket, gi forhandleren din beskjed om dette.

4 Drift



ADVARSEL

- Sjekk maskinen for skade før bruk.
- Maskinen skal hverken senkes ned i vann eller vaskes ved hjelp av vannslange.
- Bruk ikke skarpe objekter til å betjene knappene.
- Hold betjeningsknappene rene for smuss.
- Trekk ut maskinens stikkontakt og koble fra vanntilførselen når maskinen ikke brukes i en lengre periode.



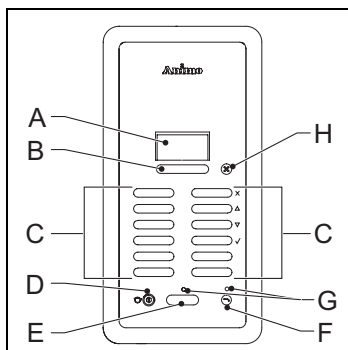
Merk

Energisikkerhet-moduset er aktivert som standard.

Bruk kun følgende produkter:

- Instant-produkter
- Sukker som er egnet for automater

4.1 Oversikt, kontrollpanel



A: Display

B: Styrke-knapper

C: Produktvalg-knapper / Avbryt-knapp / Navigasjon-knapp / Bekreft-knapp

D: Kannelås

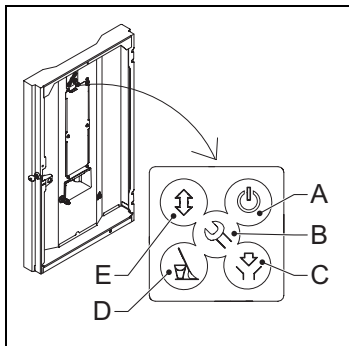
E: Produktlevering-knapp

F: Vannlevering-knapp

G: Leverings-LED

H: Stopp-knapp

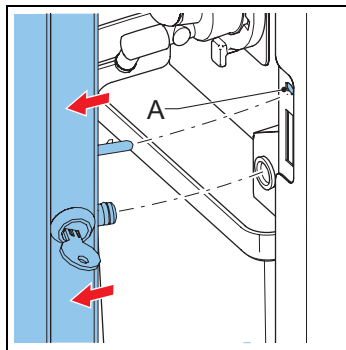
4.2 Oversikt, kontrollpanel (innvendig)



- A:** Ventemodus-knapp
B: Konfigurasjonsmeny-knapp
C: Rengjøring-knapp
D: Skulle-knapp
E: Bryggeenhet, åpne / lukke-knapp

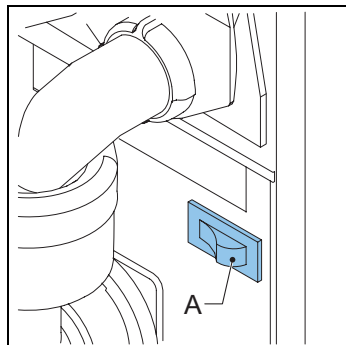
4.3 Åpning av døren

- 1 Sett nøkkelen i dørlåsen (A).
- 2 Vri om nøkkelen og åpne maskinens dør.



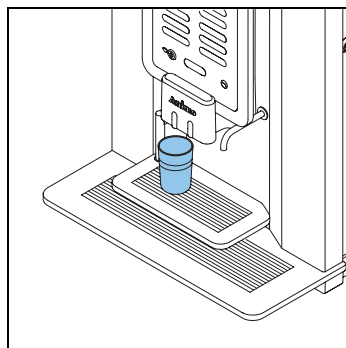
4.4 Slå av og på

- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Bruk av / på-bryteren (A) for å slå maskinen av eller på.



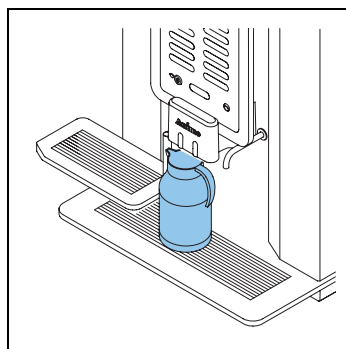
4.5 Start levering av kopper

- 1 Sett en kopp på brettet.
- 2 Trykk på et produkt eller på knappen for varmt vann. Leverings-LEDen begynner å blinke.
- 3 Om nødvendig, trykk på styrke-knappen for å angi styrken på kaffen, melk og sjokolade.
- 4 Trykk på start levering-knappen.



4.6 Start levering av kanner

- 1 Sett nøkkelen inn i kannelåsen.
- 2 Vri på nøkkelen for å aktivere kannemoduset.
- 3 Vri brettet ut av veien.
- 4 Sett kannen på dryppbrettet.
- 5 Trykk på et produkt eller på knappen for varmt vann
- 6 Om nødvendig, trykk på styrke-knappen for å angi antallet kopper i en kanne.
- 7 Trykk på start levering-knappen.



4.7 Stopp levering av kopper eller kanner

- 1 Trykk på stopp-knappen.

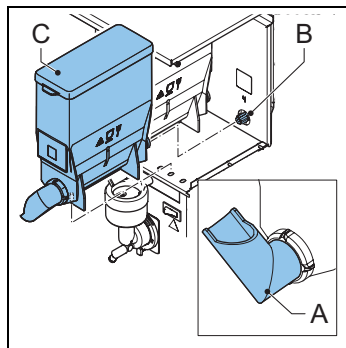


Forsiktig

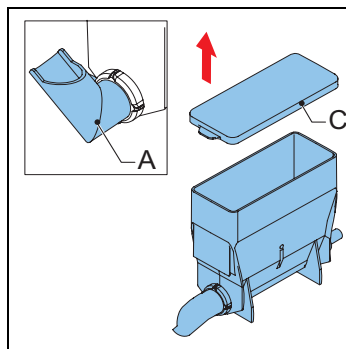
Fjern ikke en kopp eller kanne. En levering som allerede er igang må gjøre seg ferdig først.

4.8 Fylling av instant-beholderne

- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Vri beholderens munnstykke oppover (A).
- 3 Løft beholderen ut av åpningen dens og trekk den ut fra rotoren (B).

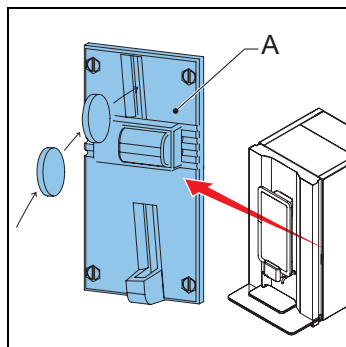


- 4 Fjern dekkelet (C).
- 5 Fyll instant-beholderen. Påse at du ikke overfyller instant-beholderen.
- 6 Sett dekkelet på igjen.
- 7 Sett beholderen tilbake i åpningen dens.
- 8 Påse at beholderen låses på plass med tapen i hullet.
- 9 Vri beholderens munnstykke nedover (A).
- 10 Lukk maskinens dør.



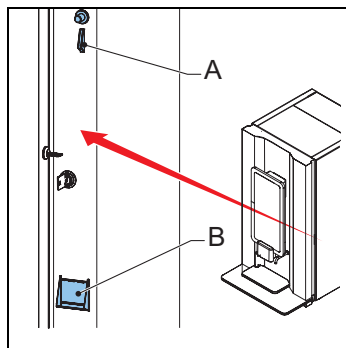
4.9 Bruk av myntmekanismen (valgfri)

- 1 Sett en kopp på brettet.
- 2 Trykk på et produkt eller på knappen for varmt vann.
- 3 Legg på riktig beløp. Leverings-LEDen begynner å blinke dersom nok penger har blitt lagt på.
- 4 Trykk på styrke-knappen for å angi styrken.
- 5 Trykk på start levering-knappen.



4.10 Bruk av myntveksleren (valgfri)

- 1 Sett en kopp på brettet.
- 2 Trykk på et produkt eller på knappen for varmt vann.
- 3 Legg på riktig beløp (A). Leverings-LEDen begynner å blinke dersom nok penger har blitt lagt på.
- 4 Trykk på styrke-knappen for å angi styrken.
- 5 Trykk på start levering-knappen.
- 6 Om nødvendig, ta vekslepengene dine fra maskinen (B).



5 Vedlikehold

5.1 Rengjørings- og desinfiseringsmidler



ADVARSEL

- Bruk ikke andre kjemikalier med mindre de er godkjente av Animo.
- Vask ikke maskindeler i oppvaskmaskin, bortsett fra instant-beholderen.
- Tørk beholderen grundig før den settes tilbake på plass.

Formål	Produkt	Kommentarer
Blanderrengjøring	Rengjøringsmiddel for kaffe (poser)	art. nr. 49009
Rengjøring av bryggeenhet		

5.2 Rengjøring

5.2.1 Daglig rengjøring

Maskindel	Egnet for oppvaskmaskin	Se
Bryggeenhet	Nei	5.2.4
Blander	Nei	5.2.4
Avfallsbøtte	Nei	5.2.7
Dryppbrett	Nei	5.2.9

5.2.2 Ukentlig rengjøring

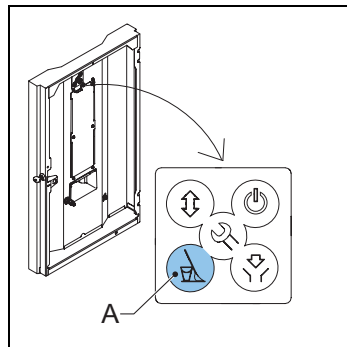
Maskindel	Egnet for oppvaskmaskin	Se
Bryggeenhet	Nei	5.2.5
Blander	Nei	5.2.10
Munnstykke	Nei	5.2.12
Innvendig og utvendig	Nei	5.2.8

5.2.3 Månedlig rengjøring

Maskindel	Egnet for oppvaskmaskin	Se
Instant-beholder	Ja	5.2.11
Skift traktefilter	Nei	5.2.6

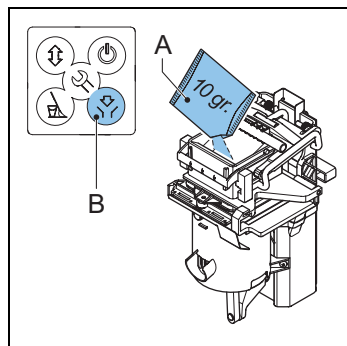
5.2.4 Bruk av skylleprogrammet

- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Trykk på skylle-knappen (A) fra kontrollpanelet på innsiden av maskinen.
- 3 Lukk maskinens dør.
- 4 Plassér en skål (minst 1,5 l) under utløpet.
- 5 Følg instruksjonene på displayet.



5.2.5 Bruk av rengjøringsprogrammet

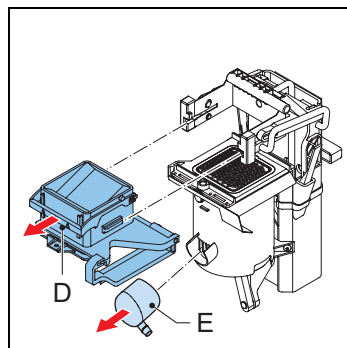
- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Fyll rengjøringsproduktet (A) i bryggeenhetens kammer.
- 3 Trykk på rengjøringsknappen (B) fra kontrollpanelet på innsiden av maskinen.
- 4 Lukk maskinens dør.
- 5 Plassér en skål (minst 1,5 l) under utløpene.
- 6 Følg instruksjonene på displayet.



Merk

Rengjøringsprogrammet er igang og vil skylle bryggeenheten i tre sykluser. Når syklusen er over, vil bryggekommeret bevege seg oppover.

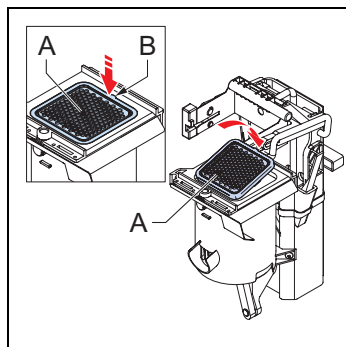
- 7 Åpne maskinens dør.
- 8 Ta ut og rengjør bryggekommeret (D).
- 9 Vask bryggeenhetens overflate med rengjøringsbørsten.



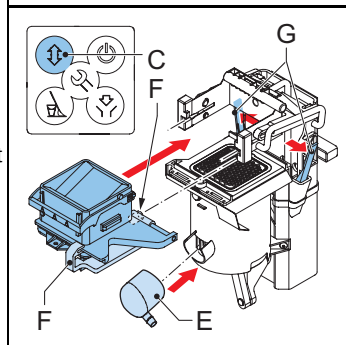
-

-

- 8 Sett inn et rent filter (A).
- 9 Påse at filteret låses på plass (B).

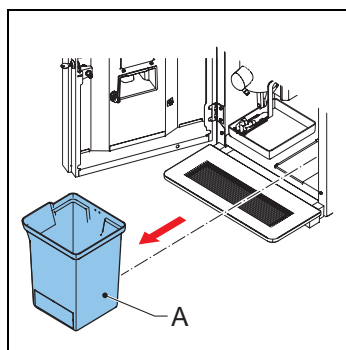


- 10 Påse at viskeren (F) er sentrert. Viskeren skal være mellom de to armene (G).
- 11 Sett bryggekammeret tilbake på plass. Påse at bryggekammeret er koblet til plassen sin.
- 12 Sett kaffemunnstykket (E) tilbake på plass.
- 13 Trykk på bryggerens åpne / lukke-knapp (C) fra kontrollpanelet på innsiden av maskinen.
- 14 Lukk maskinens dør.
- 15 Trykk på bekreft-knappen. Bryggekammeret beveger seg nedover.



5.2.7 Rengjøring/tømming av avfallsbøtten

- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Løft munnstykket. Se klistremerket med rengjøringsinstruksjonene på avfallsbøtten (A).
- 3 Ta ut avfallsbøtten.
- 4 Rengjør/tøm avfallsbøtten.
- 5 Sett avfallsbøtten tilbake på plass.
- 6 Senk munnstykket.
- 7 Lukk maskinens dør.

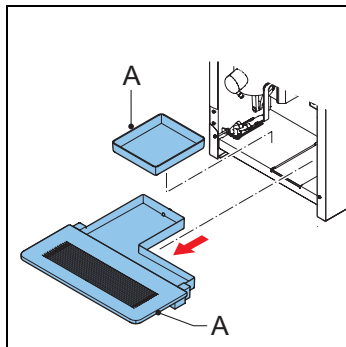


5.2.8 Rengjøring av utsiden og innsiden

- 1 Rengjør utsiden og innsiden med en fuktig klut.

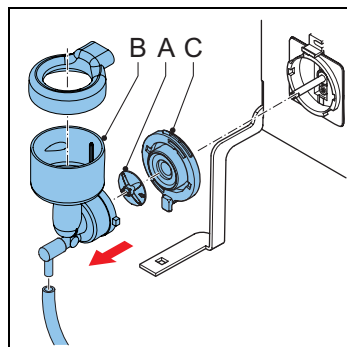
5.2.9 Rengjøring/tømming av dryppbrettet

- 1 Fjern dryppbrettene (A) under maskinen.
- 2 Om nødvendig, fjern dryppbrettslangen.
- 3 Rengjør dryppbrettene.
- 4 Sett dryppbrettslangen tilbake på plass.
- 5 Sett dryppbrettene tilbake på plass.

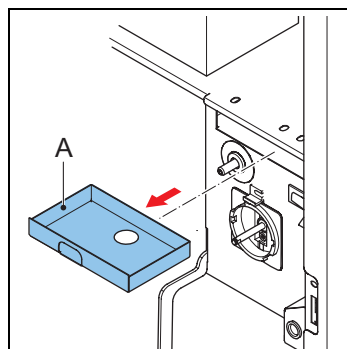


5.2.10 Rengjøring av blanderen

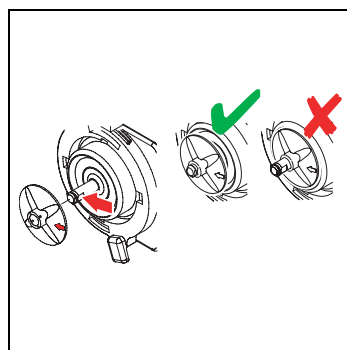
- 1 Vri beholderens munnstykke oppover.
- 2 Fjern munnstykkesslangen fra blanderen.
- 3 Vri den grønne monteringsringen (C) mot klokken.
- 4 Ta av blanderhuset (B).
- 5 Trekk av blanderviften (A).
- 6 Vri den grønne monteringsringen (C) mer mot klokken.
- 7 Fjern monteringsringen.
- 8 Rengjør delene.



- 9 Fjern støvbrettet (A).
- 10 Vask og tørk støvbrettet.
- 11 Sett støvbrettet tilbake på plass.

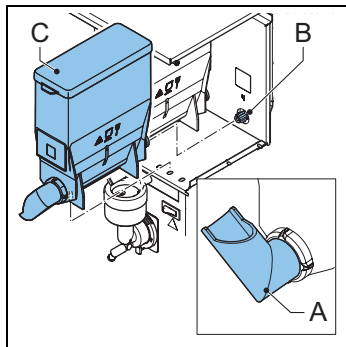


- 12 Sett monteringsringen tilbake på plass og vri den med klokken for å låse ringen på plass.
- 13 Sett blanderviften på igjen. Påse at blanderviften låses på plass. Blanderviften kan ikke berøre den grønne monteringsringen.
- 14 Sett blanderhuset på igjen.
- 15 Vri den grønne monteringsringen med klokken for å låse blanderen på plass.
- 16 Sett munnstykkesslangen på igjen.

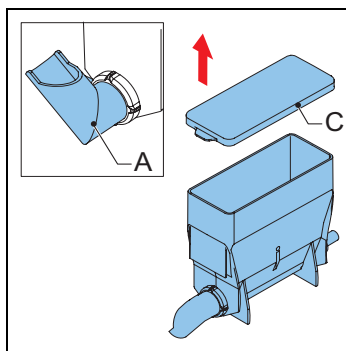


5.2.11 Rengjøring av instant-beholderne

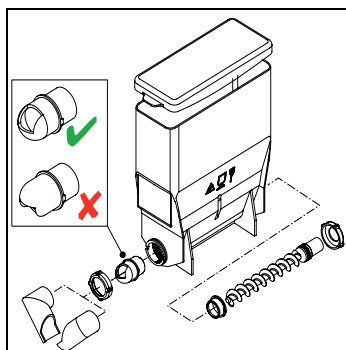
- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Vri beholderens munnstykke oppover (A).
- 3 Løft beholderen ut av åpningen dens og trekk den ut (B).



- 4 Fjern dekkelet (C).

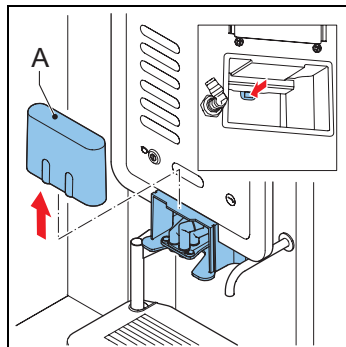


- 5 Vask instant-beholderen og delene dens.
- 6 Tørk delene grundig.
- 7 Sett dekkelet på igjen.
- 8 Sett beholderen tilbake i åpningen dens.
- 9 Påse at beholderen låses på plass med tappen i hullet.
- 10 Vri beholderens munnstykke (A) nedover.
- 11 Lukk maskinens dør.

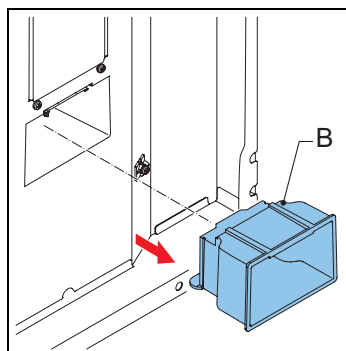


5.2.12 Rengjøring av produktmunnstykkene

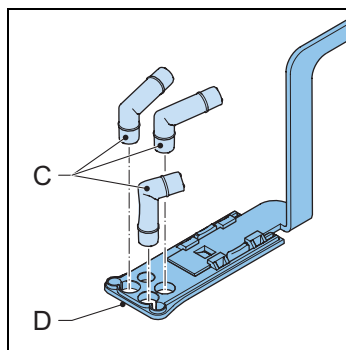
- 1 Åpne maskinens dør.
- 2 Ta av munnstykkets front (A) mens du holder tappen på baksiden av frontdelen.



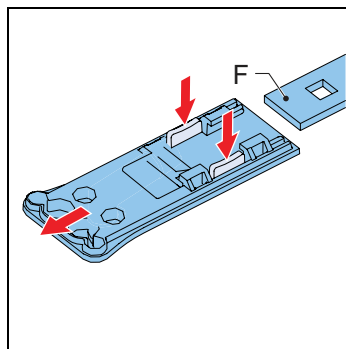
- 3 Ta ut munnstykkets hus (B).
- 4 Vask munnstykkets hus.
- 5 Sett munnstykkets hus på igjen.
- 6 Sett munnstykkets front på igjen.



- 7 Ta ut produktmunnstykkene (C) fra frontdelen av munnstykkets arm (D).



- 8 Ta av frontdelen fra munnstykkets arm (F).
- 9 Rengjør delene.
- 10 Sett munnstykkesslangene på igjen.



6 Feilsøking

6.1 Feilmeldinger

Problem	Mulig årsak	Utbedring
E1 Nivåfeil	Sensornivå problem.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
E2 Nivåfeil	Kjelen fylles for sakte. Det er ikke vanntrykk eller vanntanken er tom.	Sjekk vanntrykket. Skru vannkranen helt opp. Sjekk koblingsslangene for knekker. Slå maskinen av og på igjen.
E3 Nivåfeil	Kjelen fylles ikke opp.	Sjekk vanntrykket. Skru vannkranen helt opp. Sjekk koblingsslangene for knekker. Slå maskinen av og på igjen.
E4 Bryggeenhetsfeil	Bryggeenheten har ikke startet fra startposisjonen sin.	Sjekk at bryggeenheten er riktig plassert i festet sitt. Slå maskinen av og på igjen.
E4 Bryggeenhetsfeil	Bryggeenheten har ikke gått tilbake til startposisjonen sin.	Sjekk bryggeenheten. Slå maskinen av og på igjen.
E6 Kjeletemp	Temperatursensor problem.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
E7 BM-feil	Bryggeenhetsmotor er overbelastet / sitter fast. Bryggeenheten sitter fast eller er montert feil.	Ta bryggeenheten ut av maskinen, vask og monter den på riktig måte. Slå maskinen av og på igjen.
E8 Blander 2-feil	Blander 2 er overbelastet / sitter fast. Blander 2 er skitten eller feil montert. Kontrollen skrudde av kontaktene.	Ta blanderen ut av maskinen, vask og monter den på riktig måte. Sjekk at rotoren kan bevege seg fritt. Slå maskinen av og på igjen.
E8 Blander 3-feil	Blander 3 er overbelastet / sitter fast. Blander 3 er skitten eller feil montert. Kontrollen skrudde av kontaktene.	Ta blanderen ut av maskinen, vask og monter den på riktig måte. Sjekk at rotoren kan bevege seg fritt. Slå maskinen av og på igjen.
E10 Ventilfeil	Ventil eller ventilator er overbelastet / sitter fast. Ventil eller ventilator-kontakt er overbelastet. Kontrollen skrudde av kontakten.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.

Problem	Mulig årsak	Utbedring
E11 ingr. motor-feil	Ingrediensmotoren er overbelastet / sitter fast. Ingrediensmotor-kontakten er overbelastet. Den drivende kraften for en av kontaktene fungerer ikke optimalt.	Rengjør beholderne. Se 5.2.11. Slå maskinen av og på igjen.
E12 Viftefeil	Vifte er overbelastet / sitter fast. Kontrollen skrudde av kontaktene.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
E13 Blandergruppe-feil	Bryggeenhet- og blandergruppe er overbelastet. Kontrollen skrudde av kontaktene.	Rengjør blanderrotoren. Sjekk at rotoren kan bevege seg fritt. Slå maskinen av og på igjen.
E14 Utgangsfeil	Ingrediensmotorgruppen er overbelastet / sitter fast. Den drivende kraften for en av kontaktene fungerer ikke optimalt. Kontrollen skrudde av kontaktene.	Rengjør beholderne. Se 5.2.11. Slå maskinen av og på igjen.
	Overbelastning av kontaktgruppe eller vifte. Kontrollen skrudde av kontaktene.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
E16 Nivåfeil	Kjelenivået er plutselig altfor lavt.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
E17 MDB-feil	Det er ingen kommunikasjon mellom maskinen og MDB-betalings-systemet.	Slå maskinen av og på igjen. Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
E18 Blander FET-feil	Bryggeenhet- eller blandermotoreffekt er fortsatt igang	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
E19 Effekt FET-feil	Ingrediensmotor, ventil- eller ventilasjonsmotor er fortsatt igang	Slå maskinen av og på igjen. Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
E20 Programvarefeil	Programvarefeil	Slå maskinen av og på igjen. Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
E21 Kjele tidsavbrudd	Kjele blir ikke oppvarmet.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.

6.2 Display-meldinger

Problem	Mulig årsak	Utbedring
I ustand: kjelefylling	Når den brukes for første gang: kjelen er fortsatt tom, kjelen fylles.	Ingen handling er nødvendig.
I ustand: kjelefylling	Kjelen fylles ikke eller fylles for sakte. Etter 60 sekunder vil displayet vise «E3 Nivåfeil».	Sjekk vanntrykket. Skru vannkranen helt opp. Sjekk koblingsslangene for knekker. Slå maskinen av og på igjen.
Kjeleoppvarming fungerer ikke	Kjeletemperaturen er for lav fordi det brukes for mye vann.	Vent til kjelen når riktig temperatur.
I ustand: dryppbrett fullt	Dryppbrettet er fullt.	Tøm dryppbrettene.
I ustand: avfallsbøtte full	Avfallsbøtten er full.	Tøm avfallsbøtten.
I ustand: avfallsbøtte borte	Avfallsbøtten er borte.	Sjekk avfallsbøtten.
I ustand: dør åpen	Døren er åpen.	Lukk døren eller bruk dørtappen.
I ustand: ventemodus	Maskinen er i ventemodus.	Slå av ventemoduset i konfigurasjonsmenyen.
Lukk dør	Døren er ikke lukket på riktig måte.	Lukk døren.
Skyll	Skylleprogrammet har ikke blitt utført.	Utfør skylleprogrammet. Se 5.2.4.
Rengjør	Rengjøringsprogrammet har ikke blitt utført.	Utfør rengjøringsprogrammet. Se 5.2.5.
Skift bryggeenhetens filter	Bryggeenhetens filter må skiftes til et rent filter.	Se 5.2.6.
Vedlikehold kjele	Kjelen trenger vedlikehold.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
Vedlikehold bryggeenhet	Bryggeenheten trenger vedlikehold.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.

6.3 Funksjonsfeil

Problem	Mulig årsak	Utbedring
Maskinen virker ikke.	Røket sikring.	Sjekk sikringer.
	Maskinen er slått av.	Slå på maskinen.
	Knekt ledning.	Sjekk strømledningen.
Maskinen reagerer ikke.	Maskinen er i ventemodus.	Slå av ventemoduset.
Vond produktsmak.	Beholderen er tom.	Fyll beholderen.
	Beholderen er montert feil.	Monter beholderen på riktig måte.
	Beholderens munnstykke er blokkert.	Rengjør beholderens munnstykke.
	Beholderens distributør virker ikke.	Sjekk beholderens distributør eller rengjør beholderen.

Problem	Mulig årsak	Utbedring
	Feil ingrediens.	Bruk riktig ingrediens.
	Ingrediensen har størknet (klum- pet seg).	Bytt ut ingrediensen.
	Blanderen er ikke rengjort.	Rengjør blanderen.
	Tom for ingrediensen.	Bytt ut ingrediensen.
	Kjeletemperaturen er for lav.	Ta kontakt med forhandleren eller vedlikeholdsteknikeren.
	Ingrediensen er fuktig.	Sjekk ventilasjonsanlegget og bytt ut ingrediensen.



**Animo B.V.
Dr. A. F. Philipsweg 47
P.O. Box 71
9400 AB Assen
The Netherlands**

**Tel: +31 (0) 592 376376
Fax: +31 (0) 592 341751
E-mail: info@animo.nl**

www.animo.eu

